

المراسلات

لا تقبل جميع الرسائل
تكن خاصة اجرة البريد بمطاة بامضاء
صاحبها العادي
جميع مراسلات [صدي بابل] يجب
ان تكون مشونة باسم ادارة [صدي بابل]
عنوان التلغراف : بغداد - الصدى
كل من يقبل هذا العدد الاول
ولا يردده الى انتشار العدد الثاني
يعد مشتركا له



صاحب : از والمدير المسؤول
المعلم دود صليوا
هيئة : الاشتراك
سنة في بغداد : حنة وعشرون مئة
وفي الخارج : ثلاثون
في ايران : خمسون
في خليج فارس : ١٠٠ روبل
تتم التسعة الواحدة : عشر ايرات
المنظر من الاعلان في الصحيفة الاولى
فروش وفي الثانية والثالثة وفي الرابعة
فروش القصة في كل ذلك تدفع سلفاً

(قداءت بالغا خود المار من استاع غرب وثالث صديها صفا)
(كادت بها اسيا من شرقها صفا ذفا صدي بابل من اسس الميرا)

٢٥ صفر سنة ١٣١١ وفي شباط سنة ١٩١٣ [جريدة ادبية سياسية تجارية خادمة لتتقى الوطن تصدر في الاسبوع مرة] وفي ٢٠ ك ٢ سنة ١٣٢٨

الى انظار ملاة الولاية الجليل

يا صاحب الدولة ذكي باشا المجلد لاه سبق لصدى
من مرة كلام عرضته الى مسامحتكم الترفقة مستقناً
انظاركم الى ان ترمقوا حالة الولاية التي طالما كانت
عظمى الى اصلاحاتكم تشخص اليها خروج سير
ثم اننا نعلم جيداً اقتداركم وطاعتكم وافدائكم على
ورغبتكم في تحسين حالة العراق وان نواكم فيه
لما لم يزل دولها حوائق ويقف في طريق اجرائها
لما سبقت غير ان الذي نسمده في جرائكم وافدائكم
يمكن ان يخطبهم عنكم قبه اية كارثة كانت او اية
قوة اغترخت . وعليه فان الامة محقة الى شروطكم
المسمى واخذكم بالشروط التي ترقى الوطن وتحمده
في ذلك المول وبهتلك الملا مناطق جيل الامنى
الحرم العراق من تلك الاصلاحات التي كنا نصب في
ذلك المكنج الاخف بناصرتها لاني لا شك ذو همم
مزمومة عرفتك بها الدولة العلية ابدعها فاختارتك
الذين اطفا وارسلتك الى العراق قصد ان تمت في
على اختلاف الولايات اتحاد والالفة والاتحاد والاسوية وتشرية
بعداد وحارطين دودو على عذاب العدالة داخل وخارجاً . انت
ما كينات ٣٥ من اى عرفتك الدولة حقيقة قبيحتك الى اجراء
والتيج والظرواات مندوبة في العراق في بث المار والفتون
رمتهاودة ٣٥ مد الزداحة التي امست وحقق ماشه قيه .
طلة استاذك في استنباب الراحة للاهلين من رفع التمدات
يجب نفي محاربتها لارباح ونزير اركان المشروطية وما تطلبه
غيرى من
ومرؤوس . هوذا امبار الاهلين الى قوة
النسا سبتك لتأخذ بمعاذتهم قياتوك بالمون ساعين
فوت وما باعة لاوامرك قيا يصلح شأنهم ويرق وطنهم
الصفة والذعة والسلامة . هوذا ابتداء العراق
وامهم طالين ان لاخذ يسددهم نحو ذاك

الاصلاح وتجمعهم على العمل لكي يتقدموا في سبل التجاح
ثم انهم مسؤولون نحو وطنهم وتربية واسماهم ولكن باستاكت
الاهم ايها البطل الذي عرفتك دولتنا العلية باستعداداتك
وقابليتك لواج الامور واصلاح الاعمال . فقدم ولا تخفك
كارثة ولا يحط من عزك ما يتصدى لك عما تحاله باقة
لا من المعلوم ان لكل مشروع من عنية تقوم ضده
غير ان المتابعة والمأب والبيت والتعاقد تدفع تلك الحوائق
وما اسدى المثل القائل : ان هم الرجال تنقل الجبال
وكا قال كتاب سرائع الجاح . لا يبلغ الانسان امراً اذا طائل
الا بالعمل المقرون بالشجاعة . والانسان نحو باقتحام
المصاعب . وقال انه قبل ليكتون يوماً [ان جبال الالب
الشاق تملك من التقدم] قال يجب ان تحرقها بحزنا
وعزنا . الى غير ذلك من الاقوال التي يعلم منها ان كل
مشروع له حوائق تصف في طريقه والحارم يتناطح وجده
يتطلب عليها ويقصمها من امامه فينال المطلوب والافكاك
الفيلسوف في كتاب كليه : انه لا يكون ببالغ جسيماً .
بل يقف في مكانه والاعمال التي تتوقف عليها سعادته الوطن
اهم شيء يدأب له الرئس والمرؤوس معاً . فاسن بنظرنا
الى ما نرصد من عنتك من الاصلاح باسم الوطن وغير
اساة واقه بوليك عن الوطن وآله خيراً دنيا واخرى .

وردت الى افارتنا عدة قصائد تتضمن رثاء طام
باشا فارتنا ان خسر الابيات الآتية من قصيدة لنا في رثائه
بيكيك قلب العراق اليوم كدر . يا من المديك واته بانعام
بيكيك قلبه من الاصلاح ودمكم
يوم الرحيل بين جفتها دامي
نبيكيك آتارك اللاتي تشاهدنا . ابن العراق على محاروم
باقه على اشد العبرات توبكمو
من مبهجة القلب لا من مدمع حامي
لاشك بديك قلب في العراق غدا
في خيبة بحرنا من حزنه طام

اذب قلب العراق اليوم ما همكم
فهل له سلوة في حزنه الساسي
بكت على قبرك الدنيا برمتها . قم صوت الصدى منها اعظام
قضيت با شهم نجساً كان مصرعه
في مسع اليوم مشؤوماً على الراسي
وقع عظم وعظور المزايا . والهم لازل ممزوجاً بالام
بالقلب في كد والمين في رمد . والحزن في الصدر برمه باسم
امست عليك بنات العدل حارخة
كان صفات موسى يوم ذى الهام
عليك من سبب الفقر ان افترده . ورحمة من كرم عفو ساسي
يل تربة غير انت ساكنه . والروح في الجنة العليا بانعام
نقى شيداً قم الكون مآتمه . وطيب ذكراه من ناسر نامي
هذا ما اردنا تليقه وه الكفاية .

(ولا تجادلوا اهل الكتاب الا بالتي هي احسن)

جعتى الصدق ذات نهار في دار طيب العيون الشهير
اسماعيل بك مع زمرة من كرام القوم وكانوا يتحدثون
بوجوب افة عناصر الدولة واتحادها وما هو على الناصر
من تبادل الاخاء والضياف بقصبا الى بعض لحظ فأتها
وسبانه كنه جوهرها وما تها آراء اعدائهم من الاجانب فاختف
ليوب عن له خيرة في سرقة الاخبار ورواية الاحاديث
وسيل الكلام . فقال : كلكم تعرفون ما كان عليه اسدا
العرب وامت الاسلامية من حب الالفة والاتحاد والتعاقد
ومناصرة بعضها بعضاً في صدر الاسلام . وما كانوا يقيمون
فيه مارسه لهم القرآن الشريف من التسريع والسفن .
وقد قرأت ما جده عن سيدنا عمرو (رضه) . وذلك انه كان
يجلس كل يوم لفضاء والنظر في شؤون الرعايا وكان
يعقرباه الشريف والوضيع والنبي والفتير فكان يفضي
بينهم حسب سناه في خلقه ويساوي بين القوى والضعيف
ولم يستكف من احد وكانت عدالة الشهرة قد اخذت
من قلوب الامة من آخرها من جميع المناصر التي كانت

حوائفهم ما بها آتد حتى كان يحضر الى شرعه وقضائه
 من غير علم ايضاً لما ذاقوا من حلاوة عدله وحروره
 والشفقة وقضائه الذي ساوى به بين كل فرد من الافراد
 وما كان يبدعهم الا راضين مسرورين شاكرين حسن
 قضائه وعدالته. وكان ذات يوم ان حضر الى يديه الترمي
 ورجال من اشراف امة العيسوية ومن اشراف امة الموسوية
 وقد تنازعوا على منسقة اختلافها فاجابوا بحكمته الى انفسهم
 خير ما في من البشاشة والرحيم ثم قضى بينهما الذي هو احسن
 وكلهما بما طاب به نفساً فالصرفا راضين وكلهما السمت
 شكر وبنوة لا رياء وسما من مرؤته وعدالته وحسن
 اجابته وعافته وحلمه وقد تهلل وجهها بشسرة وتكلم
 جبينها حياة من مهابة وعظم شأنه مع ما كان عليه
 من التواضع.

تواضع تكن كالجم لاجل لظفر على صفحات الماء وهو ربيع
 ولا انصرف حال حرو [رسته] رجل من كان يحضره من
 الاثابرو قالوا يا امير المؤمنين اليس اسماها عيسوي والاخر
 موسوي فكيف لقيتهما بهذا الملقى من البشر والاقرام
 وطيب الكلام قال لم قرأوا في القرآن الشريف ولا
 تجادلوا اهل الكتاب الا بالتي هي احسن ثم وتجدن
 اقربهم مودة الذين آمنوا الذين قالوا انا عيسوي فهم
 قيسيين ومنهم رهبان وهم لا يستكبرون فكان دمه عليهم
 اجل رد. فهذه كانت سيرة صاحب الرسالة (ص) وسيرة
 الخلفاء من بعده مع الناصر التي كانت ترع في منوحة
 اهلهم وتحتفل بطل حبايهم.

فلى حناصرونا الملية ابدعها الله المواقبة على مثل
 هذه الافة ومما حدة بضمهم بضمها فيكونون كالبند المرسومين
 والعيامي الحسنة النية ولا يمكنون العدو من انتهاز
 فرصة التسلق عليهم من ثمة فله التحامهم وعلى كل فرد
 منا ان يعرف كل فرد من ابناء الدولة من اي عنصر كان
 انه اخوه بالاساية اخوه بالوطنية اخوه بالدينية اخيراً
 اخوه بالحامية الممارة بلا تفرقة بين هذا وذلك لا راب
 فان الاحزاب لم تنشأ لعدوان والحرايم انما للانقاذ والامران
 فتتأدفاً حين على الفلاح واهل القدير تحصيل احوال الجدير.
 ويناسب المقام هنا ما كانت جريدة النكرمة القراء
 على حين لا يريد كل منا ان يبقى متاعاً بل هو يريد
 ان يصون حقوقه الطبيعية بحسرية كانت كم اجتماعية ام
 عمرانية ام اقتصادية ام فلبية ويريد الاحتفاظ بولته بقوى
 وقوى مملكت ولا فرق وذلك بين عنصر وآخر تركياً
 كان او عربياً فالمسلم التركي والعربي والمسيحي والموسوي
 وغيرهم من عناصر المملكة هم اخوان في الوطنية
 اخوان في المملكة وكما يحترم المسلم التركي والعربي حرمة
 الخلافة كالمسيحي واليهودي وغيرهم يحترمونه ايضاً احترام
 المسلم له وسلطان الممانيين هو سلطان العرب والترك مناً

وسلطان جميع العناصر في مملكتك وليس لنصر منزلة
 على الاخر الا باستداده وقابليته.

سمو مبارك باشا الصباح

• يعضد دولة الخلافة •
 • عكدها كذا والا فلا •

يا الله ان القلم ليحجز عن تعداد فضائل حضرة صاحب
 الدولة الشيخ مبارك باشا الصباح وان اللسان ليكفل عن
 حضر مثارته التي هي حرة الصباح كيف لا وهو ذلك
 الامير الذي عرفت من شذائله فضائله الخد وسالت من
 راحته جداول ايام الجدة ذلك الرجل العظيم الذي جمع
 ما خرق من شمل الفضائل وتعلم ما اشتر من عقد الامار
 ذوق العربي الكبير الذي لا يرقى مكرمة حرة الصباح
 ادق كل قضية قادمة الحاج. ذلك الشهم الحظير الذي
 تنفجر بتابع الجود من امامه وبضحك وبيع السمك
 من تواضعه. ذلك المحسن النير الذي قضى من الاحسان
 عطوى به الحديث الكرماء والسي كسب ان اعلمه وابن
 ماء الساء الذي كشف عن وجوه مخدرات صدقة الثقاب
 واسفر عن غوالي افضاله الزكية الحجاب حيث ساقته الشهامة
 العربية والتميرة الوطنية الاسلامية فروع (ياحد عشر
 الف ابره) امانة دولة الاسلامية في الحرب الحاضرة من
 كفة ابي طابا لحدق منها عوامي التوال وانتز ضمايت
 لؤلؤ الامثال وارسلها الى لجنة الاغاثة في البصرة بمعرفة
 حضرة سليل الدولة الهاشمية واروحوه الدواية القرشية
 مهنوتنا المحبوب مخلوقة السيد طالب بك اقدى الطبيب
 ناظر اللجنة المذكورة آغا فاه واه بهذا العمل المبرور
 قد افاض في اربع الذي من محور الافعال قروى قلب كل
 ذي سدى من ذلك الزلال وان قد لا هذا قد هم الافق
 وطوق الاغنى وحقق له ان يطبق بحقه قوى القائل
 لو اشدتك عمار الارض في حسكرم

لا يصح هذا بطروساً على الطرق
 اوشه التبت جوداً منك حبيبلاً

بشج في الارض مخلوق من الفرق
 لا زال فرآه ترتسم فيها اشكال الدقائق وتنطبع منها
 من لا سود الخفايق فحياء الله ورياء ولا اخل هذه الدولة
 الاسلامية منه ناصر الحقها وناظرها لكتلتها وعاملها على
 اعلام مجدها

بغير حيقون
 توجه حضرة الحبيب السيد صاحب المطوفة السيد
 طالب بك اقدى في اواخر الاسبوع الماضي الى الناصرة
 (بعدة ابرانية) والاهواز لاجل القصص وترويح النفس
 بضعة اليم في تلك الاعاء وسيستجسح حثك بحضرة صاحب
 الدولة السردار ارفع الشيخ خزعل خان امير نوبل
 وتوجه بميتة كل من حضرات الحاج محمود بك النعمة

واحد جلي العبد الواحد وعبد الله بك الزعيم
 صالح اقدى آل باش اعيان وعبد اللطيف جلي
 والسيد عبد الوهاب اقدى الطباطبائي (مدير
 الدستور) والحاج عزت اقدى الموسس السابق
 الصحة والسلامة بالسر والاقامة

زفاف سعيد

قد تم يوم الاحد الماضي عقد اكليل حضرة
 الجيم وابن الوطن العزيز الحاج ابي اجدع
 الحواجا لسة الله مطلوب وكان وقاهما لية الا
 السدى الموسس بنهالي سمبسية وبدعو
 والييين ودوام السورود والافراح طول السات
 زال السعد بختهما وطالع الاقبال عدا
 تعالى وكرمه.

قد باق ان حضرة رشيد اقدى الحاج
 تبيع سر منس في اليدوية فحرياً (اي بدون
 ك ٩ ولما لم من حسن منه العدا وعفته وطاهر
 واقداره واعليته من يتحضر هم الوطن وابذل
 له التهانى وسأل الله له حسن الموقية وان يجمد
 السعد مقروفاً بمشارته هذه التأمورية. مستكراً
 اشد.

وكالة شركة مساهمة الروس في بغداد

بعد وفاة اسديان اقدى مكرم ربح المرحوم
 شركة المراكب المذكورة في بغداد تبيع عوف حرايا
 النقيب صالح اقدى كادج وطلعت الادارة من سنة ١٩١٤
 خان الدفتر دار الى نفس القرية بقرب الخمر (قرية الطيبة)
 قسبي صالح اقدى لوما يدر حتى له حسن التوفيق الحديث
 انجاز

ان حسن كاطم بك قائمقام قضاء القورة الذي
 قبلا قدومه الى مركز الولاية قد اعزاه من
 مند بضمة الام وتوجه الى بغداد
 هناك وروية طائفة واولاده فقه بين وزرا بغداد
 المصار بمسافة ساعة استضافه
 واضاع رشده فدخل عرقته (من خافقه) وخادمه دردتون
 كتب وصية تؤيد قدس عقله
 مع حيث لم يشمر به احد واطا
 حالاً. رحمه الله تعالى وتبحر
 آله وطائفة الصبر وضاعف لهم
 العظيم
 عين لوكالة قائمقام قضاء الراتك وقاعد
 القومسيو الثاني في الولاية صالح قدس العا
 ومنه حسن الخدمة في الوظيفة التيم بالراح
 يكون اليك

قدسية اجتهاد كافة الوطنيين وسعيهم بأرواحهم تقدموا جميع
 المحاب الجلية من كل صفة وحزب . اي من راي
 ان دول الائتلاف الثلاث ستوصي اليونانيين بالمسألة
 قال مندوبو البلغار : اما اي اليونانيين وان تركنا اندون
 بتمامهم فلا يكون ذلك اساساً للاستمرار على المذكرات
 وهي ناظر خارجية الخجولة اسس مرخصنا رشيد باشا
 وكانت ملاقاتها مهمة . كيث (الكمايه جايولوج)
 ان الدول العظمى اخذت اليونانيين بعدم حل مسائل
 اليونان دون لحوق قرارها بذلك .
 تبرع الصدر الاعظم محمود شوكت باشا بالقول ليرا
 امانة للحرب .

اي من (راي) ان جرائد ألمانيا تحسوف من
 عدم انتظام البلغاريين مدة الماركة وهجومهم فجاء قبل
 يوم الاحد وانه حصلت تآمرات عجيبة في ألمانيا من
 فتح الماركة .
 زار مندوبنا في (لندن) ناظر خارجية الانجائز
 فاشكر من حسن قرار حكومة انجلترا .
 اي من « صوفيه » ان المسكر العام البلغاري
 منع القطارات « شندوفر » من الانتقال على خطه اندون
 وان القطارات ستكون على قطارات صربية .

برقية نقارة الداخلية الجلية

هيئت وكلاي ساجده آتقيب ايدلان مسلكك ادارة
 مشروطية وامال وحيات مليه بحالف كوراستند متولد
 غلباتك انظار على شكل اكتساب اجسى وبوك نتيجسى
 اوله رق قايتك تيدى اوزرته عواطف جليله حضرت
 خلافتنا بحدن داخلية نظارنى تكرار عهدده احاله
 وهويس بيوردلى جهته مستيناً بتوقيقه تعالى بكونك
 اعتباراً ايشه بالسلام

حيات وكلايك تبديليه برطاف امراض وتأثيرات
 وفرقه آمال وسياقه اتباع ايدرك وظيفه مستند اهلى
 كورالان مامورينك بالاسب تبديلى جهته كيدلستند
 ضرر زاده اوله جنى وبوك مصالح رسمية دولت اوزرته
 بك زاده سو . تأخير كوستره جكي محقق بولمبه مرشدين
 اول وصاى آيه دارمستده حركت ايدرك مامورينك
 سقوتك بحوثك كانهسى حقه اعطى تأييده لزوم
 كور بوم .

بيوك كوچوك بالجه مامورين لستك محتاج اوله
 وطن مزوك كندلرند بكديكى حيث واستقامته
 رابر حسن غيرت وتداكرى اليه وظيفه قانونيه من اجاده
 دوام ايدرك مامورينك قسانده امين اولى درر
 وظائف مامورين قانون وحكومتك ليلقائه مقيددر
 بنابرين التزم ايدرك خط حركته دائر تقصيلات
 ويرمك زانددو عموم مامورين قانونى وحسن نيتى وهبر
 اتخاذ ايدرك مشروطيتك قويهسى ترقيات محلكك تأمبنى
 وعدالتك تودى اسياتك توسل اجلى وبولى مقام نظارة

قارنو انار قديميه البات
 حاء حاضرك تراكت وامر
 استقبال وطك هردلو محاطرات وهدك قارشى مدافعى
 حكومته ملك اتحاد افكار ووجدان اليه جاشسته
 محتاج وهدك افكار ووجدان بستمه جاكير اولسى لارمكلان
 وفق اعياد متفاهات هردمندن زياته عسافه وتأييده
 سوك درجه صرف مساعى ايدلى وبوايده بالعموم
 مأمورينك برحسن مثال تشكيل ايسى كمال صميميته
 توجبه ايدرو وتأين امن وفضاط خصوصه فوق العاده
 دقله وندن توك ايديه جك مسؤولتري ميدان وبرنامسى
 الخاتم اخطار ايلرم داخلية ناظرى عادل

(اعلان من ادارة الصدى)

قد اوشكت جريدة الصدى ان تنافس نصف سنيا
 ارامية وتتمس من مشتركها الكرام في الجهات اريزوا
 ماعليهم من بدلات الاشتراك وتكرموا بقصديدها سيا في
 ولاية الصرة فان هناك حكتيون من الذين لم يسدوا
 حسابهم سها منذ السنة الاولى ملتمسين من حضرة
 وكتنا هناك ان يسبقا بمزيد من الطيا المشكورة والادارة
 تنزى له الفصل الخليل .

اعلم عموم بان البستان المنصه بالادخلاء المسكره
 بباب الشرق قد منمتا على انتاج طرق فيا عرض
 الطريق ثمانية اذرع وتقيمها الى قطع كل قطعه ٥٥٤
 ذراع معاصري مربع تقريباً وستكون من اذرع المجلات
 فن في رغبة بالشراء طلب ان تراجع الموقعين اداء وينظر
 الخريطة المسوقة لها

خازانه	تيمان زاده	خضري زاده
عبد الحار	عبد الله	عبد القادر

الدكتور دفت الطيب الشهير المرسل الاميريكان في البصرة

قرأنا في اعداد مضت لصدى ما نوهت حسن الاحمال
 الجيرة الوضيرة التي اتي بها هذا الدكتور الشهير في البصرة
 في طبيب الامراض العادية وغير العادية وما كان من
 يده من شفاء كثيرين الذين كادوا ييأسون من شفائهم
 سواء كان من الادواء الداخلية او الخارجية والبيون
 او غيرها مما يصيب شفاؤه .

فمن ذلك ما لا يحصى على العموم ان ابتسا التي كان
 اصابها اختلال في اجفتها وكاد حسب راي البعض يذهب
 بعصرها فتفقد حاسة النظر كلياً ولا سباب لا نجح ببيانها
 خيفة ان تمس حاسيات كثيرين ارتأبنا ان نرسلها الى
 الدكتور دفت الطيب الشهير المرسل الاميركاني في البصرة
 الذي له اليد البيضاء في الطب ولم يتم ان جلت مباشرته
 لاجل ان ابتسا الموما اليها باعظم التجاح المرغوب وقارت
 بالشفاء اقام من يده بسرعة غير متظرة

فلسان جريدته حكم الصدى قدم الا
 الدكتور دفت وشكر يده الجلية التي احابت مر
 في شفاء ابتسا داعين بشفائه بكمال الوقية
 العازار

ان المكتب الحسيني الابرائي الذي انشأ
 سنوات اراء ان يكون شاملاً لقسم الابرائي
 والاعدادى ولدى عرض هذا الخطب على
 النهاية صدرت الارادة السنية من جلاله الخيرة
 تؤذن لنا تلك فكان داعياً لمرور الابرائي
 ان والمسلمين اجمع ، وعليه فتمن نعلن سرور
 امير المؤمنين بالمسلمين مدير مكتب الحسين
 في كربلاء

اعلان من دائرة الدفتر الحاقلي

ان الدار الواقعة في رفاق الخطيب حسن
 في بغداد المملوءة بالحدود المسرة بابها رقم ٨
 الى مهدي افندي بن صالح اقا المرحومة الوك
 عند سر حراج مركز الحشحاته عزت بت
 بالمزايده ٦٦٠٠ غرض وان كانت قد جرت احكام
 في ١ ايلول سنة ١٣٢٨ واسكن من حيث
 التاريخ المذكور حتى الان طالب آخر فكل
 هذا الاعلان الى غاية المهمتجري الاحالة القطع
 برغب الضم بالمائة خمسة من الطالين قار
 الدفتر الحاقلي والدلال عبد الوهاب افندي
 في ١٥ كانون اول سنة

قد فتحنا لوكندة في جانب الكرخ قرب
 الحديد فيها من انواع المأكولات والمقترحات ك
 بامارتاسية في شمان بشر قبايق ما يسجيه

BURNSEY OIL ENGINE
 Sole agents in Mesopotamia
 LOCKY, CHEN & CO, BAGDAD
 مكان هورزبي
 لشغل بالكاز الاحياءى ونظف خدنى
 الوكلاء الوحيدون في العراق
بلوكى كرى وشركاهم في بغداد

مستمدون لحطب اجود واغوى الماكنات على اختلاف
 واشكالها لكن من يطلب منه في بغداد
 ماكينات السق لمساتين اوازروع وماكينات
 وتغير الشلب وتعيش الاورد (القن) والتاج الاومت
 انظر كراخين انكلترا واشهرها باسار متاوه
 يصعب هذه الماكنات وتركيبها بما بواسطة
 الذي قد جلبه من لندن فمن يرغب استجيب
 الماكنات فليادر الى المحل المذكور فبى
 ما يسره

[بغداد] طبعت بمطبعة ...